

Reporte Suplementario para Estudiantes en ESL

(Supplemental Report for ESL Students)

Año Escolar:
(School Year)

Escuela:
(School)

Estudiante:
(Student)

Grado:
(Grade)

Maestro(a) de ESL:
(ESL Teacher)

Escala de los niveles de rendimiento

(Keys for Levels of Performance)

Escala (Scale)	Desempeño (Achievement)	Escala (Scale)	Esfuerzo (Effort)
4 Avanzado (4 Advanced)	Consistentemente excede el nivel de desempeño requerido (<i>Exceeding</i> required level of performance consistently)	4	Consistentemente se enfoca en el aprendizaje y trabaja fuertemente en todas las tareas (<i>Consistently</i> focuses on learning and works hard on <i>all</i> tasks)
3 Intermedio (3 Intermediate)	Consistentemente cumple con el nivel de desempeño requerido (<i>Meeting</i> required level of performance consistently)	3	Usualmente se enfoca en el aprendizaje y trabaja duro en casi todos los aspectos (<i>Usually</i> focuses on learning and works hard on <i>most</i> tasks)
2 Principiante (2 Beginner)	Progresando hacia el nivel de desempeño requerido, pero no consistentemente (<i>Progressing toward</i> required level of performance, but inconsistently)	2	Algunas veces se enfoca en el aprendizaje y trabaja en algunos aspectos (<i>Sometimes</i> focuses on learning and works on <i>some</i> tasks)
1 Pre principiante (1 Prefunctional)	Consistentemente, trabaja por debajo del nivel de desempeño requerido (<i>Working below</i> required level of performance consistently)	1	Raramente se enfoca en el aprendizaje y trabaja en pocos aspectos (<i>Rarely</i> focuses on learning and works on <i>few</i> tasks)
O = No hay suficiente trabajo realizado para ser evaluado (<i>O = Not enough work completed to score</i>) N = No ha sido evaluado durante este periodo de calificaciones (<i>N = Not evaluated during this grading period</i>) NA = Esta asignatura no es enseñada en la escuela (<i>NA = Not taught at the school</i>)		0	No hay evidencia de esfuerzo (<i>No evidence of effort</i>)

Periodo de Evaluación

(Grading Period)



Desempeño en Lectura - Los estudiantes limitados en el conocimiento del idioma Inglés (LEP), desarrollarán las habilidades requeridas en lectura del idioma para progresar y comunicarse académica, social y culturalmente. (<i>READING ACHIEVEMENT - LEP students will develop the English language reading skills required to achieve and communicate academically, socially and culturally.</i>)	1	2	3	4
Demuestra estrategias de lectura (<i>Demonstrates reading strategies</i>)				
Identifica el significado del vocabulario escrito (<i>Identifies meaning of written vocabulary</i>)				
Lee con comprensión (<i>Reads with comprehension</i>)				
Lee con propósitos variados (<i>Reads for varied purposes</i>)				
NIVEL DE RENDIMIENTO EN LECTURA (<i>READING ACHIEVEMENT LEVEL</i>)				
ESFUERZO EN LECTURA (<i>READING Effort</i>)				



Desempeño en Escritura- Los estudiantes limitados en el conocimiento del idioma Inglés (LEP), desarrollarán las habilidades requeridas en escritura del idioma para progresar y comunicarse académica, social y culturalmente. (<i>WRITING ACHIEVEMENT – LEP students will develop the English language writing skills required to achieve and communicate academically, socially and culturally.</i>)	1	2	3	4
Escribe utilizando reglas y gramática apropiada (<i>Writes using appropriate conventions and grammar</i>)				
Escribe con propósitos y audiencias variadas, con tono y voz apropiado (<i>Writes for varied purposes and audiences, with appropriate tone and voice</i>)				
Sigue un proceso de escritura apropiada (<i>Writes following the writing process</i>)				
Escribe usando un amplio vocabulario, diferentes clases de oraciones y tiempos en los verbos (<i>Writes using a range of vocabulary, sentence structures and verb tenses</i>)				
NIVEL DE RENDIMIENTO EN ESCRITURA (<i>WRITING ACHIEVEMENT LEVEL</i>)				
ESFUERZO EN ESCRITURA (<i>WRITING Effort</i>)				



Desempeño para Hablar – Los estudiantes limitados en el conocimiento del idioma Inglés (LEP), desarrollarán las habilidades requeridas para hablar el idioma, progresar y comunicarse académica, social y culturalmente. <i>(SPEAKING ACHIEVEMENT – LEP students will develop the English language speaking skills required to achieve and communicate academically, socially, and culturally.)</i>	1	2	3	4
Habla de manera fluida, utilizando una clara pronunciación, entonación y énfasis <i>(Speaks fluently using clear pronunciation with appropriate intonation and stress)</i>				
Habla utilizando la gramática y el vocabulario apropiado <i>(Speaks using appropriate grammar and vocabulary)</i>				
Habla con propósitos variados, de manera formal e informal, enfocado, con relevancia y con coherencia <i>(Speaks for varied purposes, both formal and informal, with focus, relevance and cohesion)</i>				
NIVEL DE RENDIMIENTO PARA HABLAR <i>(SPEAKING ACHIEVEMENT LEVEL)</i>				
ESFUERZO EN EL HABLA <i>(SPEAKING Effort)</i>				



Desempeño para Escuchar Los estudiantes limitados en el conocimiento del idioma Inglés (LEP), desarrollarán las habilidades requeridas para escuchar el idioma, progresar y comunicarse académica, social y culturalmente. <i>(LISTENING ACHIEVEMENT – LEP students will develop the English language listening skills required to achieve and communicate academically, socially and culturally.)</i>	1	2	3	4
Comprende instrucciones orales <i>(Comprehends spoken instructions)</i>				
Identifica las ideas principales y sus detalles secundarios del Inglés hablado <i>(Identifies main ideas and supporting details of spoken English)</i>				
Determina la actitud del orador y el punto de vista <i>(Determines speaker attitude and point of view)</i>				
Comprende el significado de vocabulario académico/especializado usado por el orador <i>(Comprehends meaning of academic / specialized vocabulary used by speakers)</i>				
Hace inferencias y predicciones cuando escucha a los oradores <i>(Makes inferences and predictions when listening to speakers)</i>				
NIVEL DE RENDIMIENTO PARA ESCUCHAR <i>(LISTENING ACHIEVEMENT LEVEL)</i>				
ESFUERZO EN ESCUCHAR <i>(LISTENING Effort)</i>				

Grading Period 1	Grading Period 2
Additional Comments	Additional Comments

Grading Period 3	Grading Period 4
Additional Comments	Additional Comments